

TALVIREITIT



1 TAIVALVAARAN HIIHTOKESKUS

Latujen/reittien lähtöpiste ja pysäköintialue, saunakävelypuisto, Taivalvaaran luontopolku (valmis 2010), laskettelurinteet (6 rinnettä, 2 hissistä), hyppyrimäet (5), Kuuharjun mökit, rinnekahvio, varauslaavu

TAIVALVAARA SKI CENTRE: Starting point for summer and winter trails, parking, Nordic Walking Park, Taivalvaara Nature Trail (ready 2010), downhill skiing slopes (6 slopes, 2 lifts), ski jumps (5), Kuuharju cabins, bistro, lean-to-shelter (for rent)

TAIVALVAARA SKIZENTRUM: Start für Wege und Loipe im Sommer und Winter, Parkplatz, Nordic Walking Park, Taivalvaara Naturpfad (fertiggestellt 2010), Skipisten (6 Abfahrten, 2 Lifte), Skisprungschanzen (5), Kuuharju Chalets, Bistro, Unterstand (zum mieten)

2



2 ETELÄ-TAIVALVAARAN ALUE

Taivalkoski-info, Hotelli Herkko, ravintola, uimahalli, loma-asuntoalue, latujen/reittien lähtöpiste ja pysäköintialue, saunakävelypuisto, satupolku, jääkiipeilyseinä

TAIVALVAARA SOUTH SIDE: Tourist information, Hotel Herkko, restaurant, indoor swimming pool, holiday houses, starting point for summer and winter trails, parking, Nordic Walking Park, fairy tale trail, ice climbing (on request)

TAIVALVAARA SÜDSEITE: Touristeninformation, Hotel Herkko, Restaurant, Hallenbad, Ferienhäuser, Start für Wege und Loipe im Sommer und Winter, Parkplatz, Nordic Walking Park, Märchenpfad, Eisklettern (auf Anfrage)

3



3 Urheilukeskus

Latujen/reittien lähtöpiste ja pysäköintialue, kuntosalu, luistelu/kaukalo

SPORT CENTER: Starting point for summer and winter trails, parking, gym, ice skating field

SPORTZENTRUM: Start für Wege und Loipe im Sommer und Winter, Parkplatz, Fitnessraum, Eisfeld

4

4 Päätalo-keskus

Päätaloinstituutti, kirjasto, kansalaisopisto, kulttuuripalvelut, näyttelytiloja (mm. Kalle Päätalon työhuone ja näyttely-esineistöä), arkistotiloja (Kalle Päätalon arkisto, satuarkisto, digiarkistot), Möllörimestari-omakustannekirjasto, taidenäyttelytila

PÄÄTALO CENTER (CENTER FOR CULTURE): Päätalo institute, library, education center, culture service, exhibition room (i.a. Kalle Päätalo working room), archives (Kalle Päätalo archives, fairy tale archive, digital archive), Möllörimestari-author's edition library, art exhibition

PÄÄTALO ZENTRUM (KULTURZENTRUM): Päätalo Institut, Bibliothek, Volkshochschule, Beratung in Kulturfragen, Ausstellungsraum (z.B. Kalle Päätalo's Arbeitsraum), Archiv (Kalle Päätalo Archiv), Märchen Archiv, Digitalarchiv), Möllörimestari-Autorexemplar Bibliothek, Kunstaussstellung

5



5 Melontakeskus

CANOEING CENTER
KANUZENTRUM

6



6 Jalavan kauppa ja pirttikahvila

JALAVA; HISTORICAL VILLAGE SHOP & CAFE

JALAVA; HISTORISCHER DORFLADEN & CAFÉ

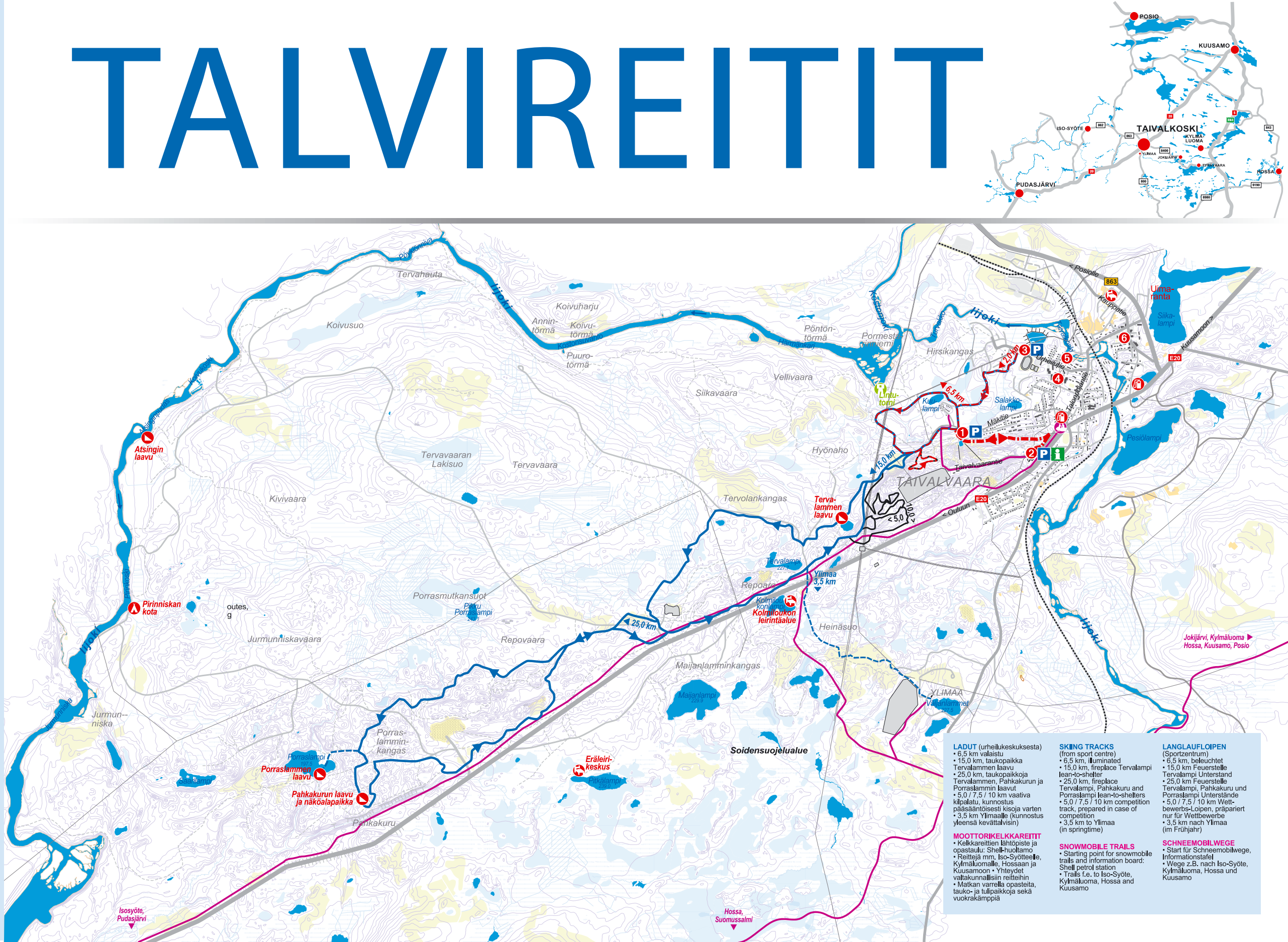
TALVIREITIT

Winter trails | Winterwege

- Monitoimireitti, valaistu**
Multipurpose track, illuminated
Mehrzweck-Wege, beleuchtet
- Valaistu latu**
Illuminated track | Beleuchtete Loipen
- Latu, luistelu-ura ja perinteinen latu**
Cross-country skiing track, skating and classic
Langlaufloipen für Skating und Klassisch
- Latu, luistelu-ura ja perinteinen latu, ei jatkuvaa kunnossapitoa**
Cross-country skiing track, no maintenance
Langlaufloipen, kein Unterhalt
- Kilpalatu, vaikea, ei jatkuvaa kunnossapitoa**
Competition skiing track, difficult, only prepared in case of competition
Wettbewerbs-Loipen, präpariert nur für Wettbewerbe
- Ladun pituus ja kiertosuunta**
Track distance and direction
Loipendistanzen und -Richtungen
- Moottorikelkkareitti, lähtöpiste**
Snowmobile trail, starting point
Start Schneemobilwege
- Pysäköinti, Latujen ja reittien lähtöpiste**
Parking, starting point for trails
Stopmöglichkeit, Start Loipen und Wege
- Laavu | Lean-to-shelter | Unterstand**
- Kota | Lappish kota hut | Lappische Kota Hütte**
- Huoltoasema | Petrol station | Tankstelle**



Käyräväli 5 m (johtokäyrät 20 m)



LADUT (urheilukeskuksesta)

- 6,5 km valaistu
- 15,0 km, taukopaikka
- 25,0 km, taukopaikkoja
- 25,0 km, fireplace Tervalampi
- 25,0 km, fireplace Tervalampi, Pahkakuru and Porraslammin laavut
- 5,0 / 7,5 / 10 km vaativa kilpalatu, kunnostus pääsääntöisesti kisoja varten
- 3,5 km Ylimaalalle (kunnostus yleensä keväällävisin)

MOOTTORIKELKKAREITIT

- Kelkkareittien lähtöpiste ja opastaulu: Shell-huoltamo
- Reittejä mm. Iso-Syöteelle, Kylmäluomalle, Hossaan ja Kuusamoon
- Yhteydet valtakunnallisiin reitteihin
- Matkan varrella opasteita, tauko- ja tulipaikkoja sekä vuokratamppeja

SKIING TRACKS (from sport centre)

- 6,5 km, illuminated
- 15,0 km, fireplace Tervalampi
- 25,0 km, fireplace Tervalampi, Pahkakuru and Porraslammi lean-to-shelters
- 5,0 / 7,5 / 10 km competition track, prepared in case of competition
- 3,5 km to Ylimaa (in springtime)

SNOWMOBILE TRAILS

- Starting point for snowmobile trails and information board: Shell petrol station
- Trails f.e. to Iso-Syöte, Kylmäluoma, Hossa and Kuusamo

LANGLAUFLOIPEN (Sportzentrum)

- 6,5 km, beleuchtet
- 15,0 km Feuerstelle
- 25,0 km Unterstand
- 25,0 km Feuerstelle
- 25,0 km Tervalampi, Pahkakuru und Porraslammi Unterstände
- 5,0 / 7,5 / 10 km Wettbewerbs-Loipen, präpariert nur für Wettbewerbe
- 3,5 km nach Ylimaa (im Frühjahr)

SCHNEEMOBILWEGE

- Start für Schneemobilwege, Informationstafel
- Wege z.B. nach Iso-Syöte, Kylmäluoma, Hossa und Kuusamo